

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Personenwagen

CHEVROLET

Sportvan / Modell CG 31306 ( 5 Plätze )  
( ab Fgst.-Nr. CGM36A..... ( Jg. 1980 )

**ZUSATZKARTE**  
CH 0333 87

Hersteller CHEVROLET MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Warren, Michigan (USA)  
 Erkennungsmerkmale "CG 31306" und "CH 0333 87" auf Hersteller-Plakette  
 "CGM36A." vor Fahrgestell-Nummer  
 Herstellerplakette links, im hinteren Türpfosten  
 Fahrgestellnummer links, hinter Windschutzscheibe  
 Motorkennzeichen "57" links, stirnseitig auf Zylinderkopf (vom Importeur eingeschlagen)  
 Hauptimporteur GENERAL MOTORS SUISSE S.A., Salzhausstrasse 21, 2501 Biel  
 Geprüftes Fahrzeug CGM36A 7 102 018

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe  
 Getriebe automatisches Getriebe  
 Anzahl Gänge 3-Stufen Achsantrieb auf Hinterräder  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch./ H=IB, mit Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder; lastabhängiger Bremskraftregler auf HR; Dosierventil auf VR.  
 Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf HR  
 Feststellbremse wie Hilfsbremse, Pedal  
 Dauerbremse -  
 2-Kreis-Kontrolle Druckdiff.-Schalter; Kontrollampe komb.m. Hilfsabr.

**Motor**  
 Marke CHEVROLET Typ V8-350 4bb1 (M)  
 Bauart V Takte 4  
 Treibstoff B Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 8  
 Bohrung 101,60 Hub 88,39  
 Hubraum 5730 Steuer-PS 29,18  
 Leistungs-kW 121 bei U/min 3800  
 PS 165 SAE-net  
 88 dB/A bei U/min 2850 \*)  
 Lärm-Nahfeld  
 Schalldämpfer 1 Topf = 540 x 250 x 140 mm  
 Abgasprüfung nach ECE-15/03; CO = 0,15 % bei 750 U/min.+)  
 Entstörung BAV, Anhang 8, Ziff. 3+4; Art "D"

**Karosserie** Limousine  
 Anzahl Türen 1/l. 2/r. 1/h Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten x) SAE-J-4c Rückspiegel links/rechts  
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung -  
 Diebstahlsicherung §) Schalthebelverriegelung

**Gewichte**  
 vorn hinten total  
 Leergewicht 1120 1020 2140  
 Nutzlast 235 1125 1360  
 Gesamtgewicht 1355 2145 3500  
 Fabrikgarantie 3500  
 Reifengrösse 8.75-16,5 LT 8.75-16,5 LT (Varianten  
 Ply / bar 10 / 4,6 10 / 5,9 vgl. Bemerkungen)  
 Tragkraft 1827 2190  
 für V max 135 135

Anzahl Plätze t 5 v 2 M 3 h -  
**Masse**  
 Länge innen 5140 Achsabstand 3175  
 Breite 2019 Doppelachse v h  
 Höhe 2057 Spurweite v 1740 h 1720  
 Ueberhang s 765 h  
 v 1200 Spurkreis ø 14500 r 14500

Garantierte Anhängelast gebremst 1814  
 Garantierte Anhängelast ungebremst  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht 1814  
 Geprüfte Anhängelast 135  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 135 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen  
 maximal zulässige Dachlast 136 kg.

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Ausrüstung §) SEALED BEAM GUIDE 2B DOT H.. oder HCR (E)  
 Fernlichter SEALED BEAM GUIDE 2B DOT H.. oder HCR (E)  
 Abblendlichter A (E)  
 Standlichter GUIDE 8 T SAE STIAR 70  
 Schlusslichter dito  
 Bremslichter  
 Richtungsblinker v 1 (E) v<sub>s</sub> SAE PIA 69 h wie Schlusslichter  
 Rückstrahler v s V + H h SAE A.. DOT  
 Markierlichter v H/ s SAE PIA 69 h  
 Zusätzliche Lichter  
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung 1/ separat in Stosstange  
 Scheibenwischer 2/ Blatt mit Waschanlage  
 Warnvorrichtungen DELCO REMY A + F  
 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen	
Marke und Typ	CHEVROLET	Sportvan
Typenscheinnummer	CH 0333 87	
Karosserie	Limousine	
Platze	total 5	vorn 2
Leergewicht	2140	Treibstoff B
Nutzlast	1360	Steuer-PS 29,18
Gesamtgewicht	3500	Hubraum 5730

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- \* Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 50 km/h, A2, iA 3,75 = 77 dB/A
- + Abgasprüfung : kein Genehmigungszeichen erforderlich; (EMPA-Nr. 42038)
- x) Sicherheitsgurten : auf Wunsch CH 723 DB 06
- §) Aenderungen :
  - Markierlichter vorn seitlich werden als Blinker geschaltet;
  - original Standlichter/Blinker vorn werden durch E-homologierte Leuchten ersetzt;
  - original Rückstrahler nicht wasserdicht; 2 zusätzliche werden montiert;
  - Auspuffrohr wird gerade nach hinten bis ans Karosserieende geführt;
  - zurückklappbare Aussenspiegel werden beidseitig montiert;
  - lastabhängiger Bremskraftregler auf Hinterräder wird montiert;
  - Glühlampen und elektrische Zuleitungen zu Standlichter in HCR (E) müssen entfernt werden;
  - Drehzahlbegrenzer "LIMITRON" wird montiert, Abregeldrehzahl bei 3730 U/min. (nur in Drive) (plombiert).
  - Diebstahlsicherung wird montiert.
  - Leerlaufgemisch einstellen bei 650-750/min: 0,15-0,3 % CO.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

102 - Nutzlast des Dachrostes maximal 136 kg.

Ort und Datum der Prüfung Studen, 17.12.79

Eidg. Typenprüfstelle

Personenwagen

C H E V R O L E T

Sportvan  
Mod. CG 31306 (5-Pl.)

CH 0333 87

Zusatzkarte

I.

Nachtrag vom 15.12.80 in Studen - lin

Ab Fahrgestell-Nummer: .G.GG35M.B. .... (Modelljahr 1981)

Erkennungsmerkmale : ".G.GG35M.B." vor Fahrgestell-Nummer

Motortyp : V8 - 5,7 L-4 (M)

Motorkennzeichen : "57" (unverändert)

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : 50 km/h, A2, iA 3,75 = 80,0 dB/A  
Standmessung: 73,0 dB/A bei 2850 U/min.

Reifenvariante : 8.75 R 16,5 LT 10 PR,  
Tragkraft  $v = 1830$  kg (4,9)  $h = 2190$  kg (6,3)  $V_{max.}$  135 km/h.

Nachtrag vom 11.01.82 in Studen - Lü

Ab Fahrgestell-Nummer: .G.GG35M.C. .... (Modelljahr 1982)

Erkennungsmerkmale : ".G.GG35M.C." vor Fahrgestell-Nummer

Motortyp : V8 - 5,7 L-4 (M)

Motorkennzeichen : "57" (unverändert)

Motorleistung : 118 kW (SAE-net) bei 3800 U/min.

Geräuschmessung : Vorbeifahrt = 50 km/h, A2, iA 3,75 = 80 dB/A  
Standmessung = 73,0 dB/A bei 2850 U/min.

Eidg. Typenprüfstelle

./.

Abgasprüfung : ECE-15/03 (EMPA-Nr. 42 038), 0,2 % bei 750 U/min.

Garantierte Dachlast : 90 kg

Neuer Importeur : AAA Agence Américaine Automobiles SA, 4002 Basel

Weitere Importeure:

Fritz Glaus & CO. AG, Garagen, Entfelderstrasse 8	5001 Aarau
Grosspeter AG, Grosspeterstrasse 12	4002 Basel
Werkhof-Garage AG, Bielstrasse 632	4512 Bellach
Bellevue-Garage AG, Monbijou-Garage, Eigerstrasse 82	3006 Bern
Garage Merz & Amez-Droz AG, Salzhausstrasse 33	2500 Biel
Grand Garage Dosch AG, Kasernenstrasse / Raschärenweg	7000 Chur
City-Automobile SA, 30, rue de la Servette	1201 Genève
Ets Fleury & Cie SA, 35, rue de la Mairie	1200 Genève
Ets Ramuz & Garage Edelweiss SA, av. de Morges 139	1004 Lausanne
Auto-Koch AG, Löwenstrasse 20	6004 Luzern
Erhard Matter, Garage, Zürcherstrasse 152	5432 Neuenhof
Centralgarage AG, Unterer Graben 21	9004 St.Gallen
Eulach-Garage AG, Technikumstrasse 67	8400 Winterthur
Iten Autos, Baarerstrasse 74 - 80	6301 Zug
Tip-Top-Autowerk AG, Badenerstrasse 438	8004 Zürich
Pfingstweid AG, Nutzfahrzeug-Zentrum, Postfach 761	8022 Zürich
AMICAR SA, Viale Stefano Franscini 8	6900 Lugano

Personenwagen

C H E V R O L E T

Sportvan (5 Plätze)  
Modell CG 31306

CH 0333 87

Zusatzkarte II.

Nachtrag vom 17.5.83 in Studen - Sta/lin

ab Fahrgestell-Nummer .GCGG35M.D. .... (Modelljahr 1983)

Erkennungsmerkmale : ".GCGG35M.D. vor Fahrgestell-Nummer

Geräuschdämpfung : 2 Auspufftöpfe: 1. 530x250x140 mm, Nr. 14051252  
2. 370x250x130 mm, Nr. 3869877

Motorhaube mit schallabsorbierendem Material belegt, Motorraum mit Antidröhn ausgespritzt. Visco-Lüfter  $\varnothing$  480 mm, 5 Blatt.

Geräuschmessung : Vorbeifahrtsmessung siehe Emissionskarte,  
Standmessung: 71,0 dB/A bei 2850 U/min.

Abgasprüfung : CO im Leerlauf = 1,1 % bei 700 U/min.